

Ouvrages reçus

Numéro 66, 1993

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/29556ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (imprimé)

1923-2578 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

(1993). Ouvrages reçus. *Jeu*, (66), 206–214.

OUVRAGES REÇUS

Dramaturgie Québec

ANDRÈS, Bernard, *Rien à voir*, Montréal, XYZ éditeur, coll. «Théâtre», 1991, 112 p., ill. [Pièce en cinq mouvements, créée le 14 octobre 1986, au Théâtre de l'Eskabel, par l'Atelier de recherche l'Eskabel, dans une mise en scène de Jacques Crête. L'ouvrage présente les deux versions du texte : la version pleine distribution, p. 21-79, et la version solo, p. 87-112. «Avant-propos de la version pleine distribution», par Gilles Serdan [anagramme de l'auteur], p. 7-10; «Avant-propos de la version solo», par l'auteur, p. 11-12. Voir la critique du spectacle par Diane Pavlovic, «En effet(s)», *Jeu* 42, 1987.1, p. 170.]

BOUCHARD, Denis, Rémy GIRARD, Raymond LEGAULT et Julie VINCENT, *la Déprime*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1991, 207 p., ill. [Pièce en deux actes, créée le 6 novembre 1981 au Théâtre de la Licorne, par les Productions du Klaxon, dans une mise en scène de Rémy Girard. Préface de Julie Vincent, p. 7; descriptions des personnages et du décor, p. 10-17; «Chanson-thème», p. 18-19. Une version remaniée de la pièce originale, «la Petite Déprime», a été jouée en «théâtre midi», au Centre national des Arts, le 28 septembre 1982. La troisième version de l'œuvre, la présente édition de *la Déprime*, a été présentée au Théâtre du Rideau Vert, le 2 février 1983, en coproduction avec les Productions du Klaxon et les Productions Jean-Claude Lespérance.]

BOUCHARD, Michel Marc, *l'Histoire de l'oié*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre jeunesse», 1991, 55 p., ill. [Pièce créée à Lyon, aux Rencontres internationales Théâtre et jeunes spectateurs, en juin 1991, dans une coproduction du Théâtre de la Marmaille (Montréal) et du Théâtre français du Centre national des Arts (Ottawa), dans une mise en scène de Daniel Meilleur. Créée à Montréal, au Théâtre d'Aujourd'hui, en novembre 1991. «Histoire pour les enfants humiliés», p. 7, et «L'aventure», p. 8, par l'auteur. Voir la critique du spectacle par Hélène Richard, «Histoire de violence transmise», *Jeu* 62, 1992.1, p. 157-160.]

CANAC-MARQUIS, Normand, *les Jumeaux d'Urantia*, Montréal, les Herbes rouges, coll. «Théâtre», n° 12, 1991, 133 p., ill. [Pièce en neuf scènes, créée le 7 novembre 1989, au Théâtre d'Aujourd'hui, dans une mise en scène de Lorraine Pintal. «Images», photographies de Pierre Desjardins, p. 124-128; «Saillie : Du sublime», par Gilbert David, p. 129-133. Voir la critique du spectacle par Claude Latendresse, «Chaos et souffrance», *Jeu* 54, 1990.1, p. 166-169.]

CHAMPAGNE, Dominic, *la Cité interdite*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1992, 167 p., ill. [Pièce créée le 19 avril 1991 à la Salle Fred-Barry de la Nouvelle Compagnie Théâtrale, par le Théâtre Il Va Sans Dire, dans une mise en scène de l'auteur. La pièce est divisée en deux temps : «Le sacrifice...»,

p. 17-95; «... les lendemains qui chantent», p. 97-167, et précédée d'une note «Pour la mise en scène» et d'une «Préface» de l'auteur. Voir la critique du spectacle par Adrien Gruslin, «N'y avait-il rien d'autre à dire?», *Jeu* 60, 1991.3, p. 137-139.]

CLAING, Robert, *Anna*, Montréal, Boréal, coll. «Théâtre», 1992, 119 p. ill. [Pièce en huit actes, créée le 7 janvier 1992 au Restaurant-théâtre la Licorne, par le Théâtre de la Manufacture, dans une mise en scène de Marie Laberge. Texte, p. 17-100, suivi d'un dossier par Pierre Lavoie, «La trilogie de l'ordinaire», p. 105-119.]

CLAING, Robert, *la Mort des rois* suivi de *Le temps est au noir*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1991, 104 p., ill. [La Mort des rois (p. 12-41), pièce en cinq parties, créée le 6 mars 1990 à l'Espace Libre, par Omnibus, dans une mise en scène de Jean Asselin. Voir la critique du spectacle par Yvon Dubeau, «Histoire d'amours et de haines», *Jeu* 56, 1990.3, p. 145-149. *Le temps est au noir* (p. 44-104), pièce en vingt-sept scènes, créée le 9 septembre 1986 à l'Espace Libre, par Omnibus, dans une mise en scène de Jean Asselin. Cette pièce avait auparavant fait l'objet d'ateliers de dramaturgie produits par le Nouveau Théâtre Expérimental en 1986.]

COLLECTIF, *la Nef des sorcières*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Typo Théâtre», n° 67, 1992, 139 p., précédé d'une «Préface», par Nicole Brossard et France Théoret, p. 9-19, et d'une «Introduction», par Lori Saint-Martin, p. 21-41. [Textes de Luce Guilbeault, Marthe Blackburn, France Théoret, Odette Gagnon, Marie-Claire Blais, Pol Pelletier et Nicole Brossard, déjà publiés aux Éditions Quinze en 1976. Voir le compte rendu de cet ouvrage par Lorraine Camerlain dans *Jeu* 16, 1980.3, p. 216-217. Pièce en deux parties, créée le 5 mars 1976 au Théâtre du Nouveau Monde, dans une mise en scène de Luce Guilbeault. Voir la

critique du spectacle par Yolande Villemaire, «Autour de la Nef des sorcières», *Jeu* 2, printemps 1976, p. 16-21.]

DANIS, Daniel, *Celle-là*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», 1993, 91 p. [Pièce en 24 scènes, créée le 12 janvier 1993 à l'Espace GO, dans une mise en scène de Louise Laprade. *Celle-là*, dont la première version s'intitulait *le Gâchis*, a été lue en février 1991 à la Salle Fred-Barry, durant la Semaine de la dramaturgie québécoise, dans une mise en lecture de Fernand Rainville. La deuxième version, intitulée *les Statues de rien*, a fait l'objet d'un atelier au Centre des auteurs dramatiques en octobre 1991, dans une mise en lecture de Martin Faucher. Voir la critique du spectacle par Patricia Belzil dans ce numéro.

DÉ, Claire, *Sentimental à l'os*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1991, 174 p., ill. [Recueil de quatre pièces en un acte : *les Avatars de la puissance*, p. 10-29, créée au Café-théâtre les Fleurs du Mal, en juillet 1981; *Comme un photo-roman*, p. 32-90, créée au Café-théâtre l'Ex-Tasse, en juillet 1982, dans une mise en scène de Sébastien Dhavernas; *Ce serait dimanche*, p. 92-138, créée à l'Atelier Continu, en mars 1988, dans une mise en scène de Martin Filion; *J'attends de tes nouvelles*, p. 140-174, créée au Café-théâtre la Licorne, en octobre 1982, dans une mise en scène de Roland Laroche.]

DUBOIS, René Daniel, *...Et Laura ne répondait rien*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», n° 191, 1991, 60 p. [Pièce en trente-neuf scènes, créée au Théâtre de Quat'Sous, le 19 septembre 1990, dans une mise en scène de Martin Faucher. «Le thème de cette pièce a d'abord été développé pour la radio de Radio-Canada (Vancouver) en 1990, dans une réalisation de John Juliani et une traduction de Linda Gaboriau. Une version en a aussi été produite à la radio française de Radio-Canada (Québec), en 1990, dans une réalisation de Jacques-Henri Gagnon.» Voir la critique du

spectacle par Rodrigue Villeneuve, «Un théâtre de voix», *Jeu* 58, 1991.1, p. 151-152.]

GARNEAU, Michel, *Célestine là-bas près des tanneries au bord de la rivière*, traduction et adaptation d'après la *Tragi-comédie de Calixte et Mélibée* attribuée à Fernando de Rojas, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1991, 168 p., ill. [Pièce en vingt et un actes, créée le 16 novembre 1990, au Studio du Centre national des Arts à Ottawa, coproduction d'Omnibus et du Théâtre Français du Centre national des Arts, dans une mise en scène de Jean Asselin. Voir la critique du spectacle par Alexandre Lazaridès, «Rencontre de l'ancien et du moderne», *Jeu* 59, 1991.2, p. 166-169.]

GAUVREAU, Claude, *la Charge de l'original épormyable*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Œuvres de Claude Gauvreau», n° 2, 1992, 250 p., ill. [Fiction dramatique en quatre actes, créée le 6 novembre 1989, au Théâtre de Quat'Sous, dans une mise en scène d'André Brassard. «Notes sur Claude Gauvreau et sur la Charge de l'original épormyable», par André-G. Bourassa, p. 217-231; «Propos de Pierre Bernard et André Brassard», p. 235-239; «Témoignage de Jacques Godin», p. 241-243; «Bibliographie», p. 245-250. Voir la critique du spectacle par Rodrigue Villeneuve, «Les limites de l'interprétation juste», *Jeu* 54, 1990.1, p. 179-183.]

GRAND CIRQUE ORDINAIRE, *T'es pas tannée, Jeanne d'Arc?*, reconstitution du spectacle par Guy Thauvette, Montréal, les Herbes rouges, coll. «Théâtre», 1991, 270 p., ill. [Création collective créée le 13 novembre 1969, à Pointe-Claire, et produite par le Théâtre Populaire du Québec. «Préface», par Michel Tremblay, p. 7; «Avant-propos», par Guy Thauvette, p. 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27; «Extraits du *Journal de bord 1969* du Grand Cirque Ordinaire», par Jocelyn Bérubé, p. 12, 14, 16; «Vingt ans après! [témoignages des auteurs]», p. 18, 20; «Se servir du théâtre», par

Raymond Cloutier, p. 22, 24, 26; Texte : p. 31-220; «Partitions», p. 221-247; «Postface. «Vingt ans... le bel âge!», par Michel Bélair, p. 249; «Dossier critique», p. 251-268. Un important dossier, consacré au Grand Cirque Ordinaire, a été publié dans *Jeu* 5, 1977, p. 3-103.]

LABERGE, Marie, *le Faucon*, Montréal, Boréal, coll. «Théâtre», 1991, 147 p., ill. [Pièce créée le 29 octobre 1991, par le Théâtre du Trident, dans une mise en scène de Gill Champagne, et à Montréal, le 30 octobre 1991, au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts par la Compagnie Jean-Duceppe, dans une mise en scène de l'auteure. Texte de la pièce : p. 19-125, suivi d'un dossier : «Une auteure qui met en scène», p. 131-147. Marie Laberge «livre dans ce texte ses réflexions sur le double point de vue d'auteure et de metteure en scène.» Voir la critique des spectacles par Lynda Burgoyne, «Une métaphore envahissante», *Jeu* 63, 1992.2, p. 108-111.]

LABERGE, Marie, *Pierre ou la Consolation*, Montréal, Boréal, coll. «Théâtre», 1992, 136 p., ill. [Poème dramatique créé le 25 mars 1992, au Café de la Place, par la Société de la Place des Arts de Montréal, dans une mise en scène de Martine Beaulne. Texte : p. 21-110, précédé d'une note de l'auteure, p. 13-14; dossier : «L'histoire, la fiction et la langue», par l'auteure, p. 115-124; «Autour de Pierre», par Diane Pavlovic, p. 125-136 (entretien avec l'auteure et la metteure en scène). Voir la critique du spectacle par Réjean Bergeron, «Une histoire inventée», *Jeu* 64, 1992.3, p. 145-147.]

LAVIGNE, Louis-Dominique, *les Petits Orteils*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1991, 81 p., ill. [Pièce en neuf tableaux, créée le 30 septembre 1991 au Centre national des Arts, par le Théâtre de Quartier, dans une mise en scène de Lise Gionet. «Préface» par l'auteur, p. 7-9, suivie d'un «Cahier d'activités» conçu par Lise Gionet, p. 64-81. Voir la critique du

spectacle par Louise Filteau, «Un bijou de vérité et de tendresse», *Jeu* 62, 1992.1, p. 163-164.]

LAVIGNE, Louis-Dominique, *Tu peux toujours danser*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Jeune Théâtre», 1991, 109 p., ill. [Pièce en quatorze tableaux, créée le 16 octobre 1990, par le Théâtre le Clou, pour une tournée à travers le Québec, dans une mise en scène de Claude Poissant. «Préface» par l'auteur, p. 9-10, suivie de questions «Après le spectacle», p. 105-109. Voir la critique du spectacle par Annie Gascon, «Un spectacle à voix haute», *Jeu* 64, 1992.3, p. 192-193.]

LEGAULT, Anne, *Conte d'hiver 70*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1992, 127 p., ill. [Pièce en deux tableaux, créée le 7 février 1992, au Théâtre d'aujourd'hui, en coproduction avec le Théâtre Populaire du Québec, dans une mise en scène d'André Brassard.]

MESSIER, Jean-Frédéric, *le Dernier Délire permis* (Vaguement d'après *Dom Juan*), Montréal, les Herbes rouges, coll. «Théâtre», n° 9, 1990, 146 p., ill. [Pièce en dix-sept tableaux, créée le 4 janvier 1990, par Momentum, au Restaurant-théâtre la Licorne, dans une mise en scène de l'auteur. «Portofoglio», par Simon Roy, p. 129-139 (photographies); «Saillie : Sur une démarche dramaturgique», par l'auteur, p. 141-146. Voir la critique du spectacle par Marc Boucher, «Ciel! Quel beau délire d'Elvire», *Jeu* 54, 1990.1, p. 172-175.]

MICONE, Marco, *Gens du silence*, Montréal, Guernica, coll. «Théâtre», 1991, 64 p. [Pièce en quatorze tableaux, créée en novembre 1983, au Café-théâtre la Licorne, par le Théâtre de la Manufacture, dans une mise en scène de Lorraine Pintal. Une première lecture publique de cette pièce a été dirigée par Pierre MacDuff, en février 1980, à la Salle Fred-Barry. «Note» par l'auteur, p. 7. Version revue et corrigée du

texte publié en 1982, chez Québec/Amérique. Voir le compte rendu par Lorraine Camerlain, «Muets d'une autre langue», *Jeu* 26, 1983.1, p. 145-146.]

QUINTAL, Patrick, *Kraken*, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1991, ill. [Pièce en douze tableaux, créée en novembre 1988, au Centre culturel de Sherbrooke, par le Théâtre du Double Signe, dans une mise en scène de Daniel Simard.]

RICARD, André, *le Déversoir des larmes*, Montréal, Guérin Littérature, coll. «Théâtre», 1988, 120 p. [Pièce en deux parties, créée le 7 septembre 1988, au Café de la Place, par la Société de la Place des Arts de Montréal, dans une mise en scène de Jean-Louis Roux.]

SALVY, Jean, *Beauté baroque*, adaptation du roman de Claude Gauvreau, Montréal, VLB éditeur, coll. «Théâtre», 1992, 124 p. ill. [Pièce créée le 22 janvier 1992, au Café de la Place, par la Société de la Place des Arts de Montréal, dans une mise en scène de Jean Salvy. Voir la critique du spectacle par Pierre Popovic, «La beauté fait du trapèze», dans *Jeu* 63, 1992.2, p. 140-141.]

TREMBLAY, Michel, *Marcel poursuivi par les chiens*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», n° 195, 1992, 69 p. [Pièce créée le 4 juin 1992, au Théâtre du Nouveau Monde, par la Compagnie des Deux Chaises, en collaboration avec les Fêtes du 350^e anniversaire de Montréal, dans une mise en scène d'André Brassard. Voir les critiques du spectacle par Nadine Vincent, «Regarder d'où l'on vient pour savoir où l'on va», et par Louise Vigeant, «Une anamnèse pour Marcel», dans *Jeu* 64, 1992.3 p. 134-139.]

VAILLANCOURT, Lise, *Billy Strauss*, Montréal, les Herbes rouges, coll. «Théâtre», n° 11, 1991, 128 p., ill. [Pièce en dix-huit tableaux, créée le 5 avril 1990, à l'Espace GO,

dans une mise en scène d'Alice Ronfard. Texte : p. 21-116; «Images», photographies de Pierre Desjardins, p. 117-123; «Saillie : *Billy Strauss* ou l'impudeur de la création», par Alice Ronfard, p. 125-128. Voir la critique du spectacle par Lynda Burgoyne, «Tout ce que le théâtre intègre d'indicible, d'irrationnel et d'impossible», *Jeu* 56, 1990.3, p. 142-144.]

Étranger

BENAISSA, Slimane, *Au-delà du voile (Si tu es mon frère, moi qui suis-je?)*, Carnières, Éditions Lansman, coll. «Théâtre à vif», n° 14, 1991, 41 p., ill. [Pièce en treize tableaux, créée en arabe en décembre 1990 et en français, à Alger, en septembre 1991. «S'inscrivant dans l'actualité brûlante de la société algérienne, [...] cette pièce traite deux problèmes sociaux aigus : le statut de la femme et la tension créée par les mouvements extrémistes.» (4^e de couverture)]

COFINO GOMEZ, Alain, *Affaire de timbres première catégorie*, Carnières, Éditions Lansman, coll. «Théâtre à vif», n° 13, 1991, 43 p. [Texte sélectionné par le jury et mis en lecture en mai 1991 lors des Troisièmes Nocturnes, au Centre culturel le Botanique, à Bruxelles.]

HAVEL, Václav, *Tentation* suivi de *Assainissement*, traduit du tchèque par Erika Abrams, Paris, Gallimard, coll. «le Manteau d'Arlequin», [1985, 1987] 1991, 222 p. [*Tentation*, p. 7-119. Pièce en dix tableaux, «réinterprétation de la légende de Faust». *Assainissement*, p. 121-222. Pièce en cinq actes, «parodie de la *perestroïka* et de ses états d'âme».]

NKASHAMA, Pius Ngandu, *l'Empire des ombres vivantes*, Carnières, Éditions Lansman, coll. «Théâtre à vif», n° 11, 1991, 65 p. [«Poème épique à voix multiples.» «Avant-propos», par l'auteur, p. 5-6.]

PILLOT, René, *Falaise*, illustré par Karine Ronse, Lille, Éditions La Fontaine, 1990, 46 p.

[Pièce en dix-sept séquences, créée par le Théâtre La Fontaine, Centre dramatique national pour l'enfance et la jeunesse du Nord/Pas-de-Calais, le 20 avril 1990, dans une mise en scène de François Gérard et René Pillot.]

PILLOT, René, *l'Enfant de l'étoile* d'après Oscar Wilde, suivi de *Tragédie marine*, Lille, Éditions La Fontaine, coll. «Dialogues», 1991, 31 p. [*L'Enfant de l'étoile*, p. 2-27. Conte en deux actes, créé en 1973 par le Théâtre La Fontaine, à Lille. *Tragédie marine*, p. 28-31.]

SARRAZIN, Dominique, *Courage, ça presse... : la Méridienne de Montaigne*, suivi de *les Orcades*, Lille, Éditions La Fontaine, coll. «Dialogues», 1992, 55 p. [*La Méridienne de Montaigne*, p. 3-30; *Les Orcades*, p. 31-55.]

SHAKESPEARE, William, *la Tempête*, adaptation française de Jean-Claude Carrière, Paris, Centre international de créations théâtrales, coll. «Créations théâtrales», n° 9, 1990, 126 p., ill. [Adaptation créée le 14 septembre 1990 à Zurich, dans une mise en scène de Peter Brook. «Une énigme», par Peter Brook, p. 3-6; «Descartes a vingt ans», par Jean-Claude Carrière, p. 11-13; Texte : p. 17-126.]

Essais

Québec et Canada

BEAULNE, Brigitte, *le Répertoire du théâtre franco-ontarien*, Ottawa, Théâtre Action, 1988, 63 p., ill. [«Points de repère» [historique du théâtre franco-ontarien], p. 9-13; «Création en perspective» [portrait actuel de l'activité théâtrale], p. 14-29; «Place aux troupes», p. 30-48; «Le portefeuille de la dramaturgie», p. 49-52; «Le petit bottin», p. 53-63.]

CAMBRON, Micheline, *Une société, un récit. Discours culturel au Québec (1967-1976)*, Montréal, Éditions de l'Hexagone, coll. «Essais littéraires», 1989, 204 p. [«[...] saisir le récit diffus qui structure le discours culturel

québécois des années 1967 à 1976», telle est la perspective choisie par l'auteure, à partir des œuvres suivantes : les chansons de Beau Dommage, la série d'articles de Lysiane Gagnon sur l'enseignement du français, les monologues d'Yvon Deschamps, la pièce *les Belles-Sœurs* de Michel Tremblay, le poème *l'Homme rapaillé* de Gaston Miron, le roman *l'Hiver de force* de Réjean Ducharme. Le chapitre III, intitulé : «Ironie et Tragédie», est consacré à Yvon Deschamps («L'importance de l'oralité», p. 101-125) et à Michel Tremblay («*Les Belles-Sœurs* : histoire de timbres et de cuisine», p. 125-145).]

CÔTÉ, Jean-Guy, Marie-Claude LECLERCQ et Claude LIZÉ [Groupe de recherche sur le théâtre en Abitibi-Témiscamingue], *Du théâtre en Abitibi-Témiscamingue? Du théâtre en Abitibi-Témiscamingue.*, Rouyn-Noranda, Cahiers du Département d'histoire et de géographie du cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, 1990, 263 p., ill. [«Dans ce livre, les auteurs abordent la question du théâtre en Abitibi-Témiscamingue sous des angles multiples : les échanges entre la métropole et la région, le rôle historique du théâtre de collège, la fonction du théâtre amateur dans la constitution du répertoire national, les échecs et les réussites institutionnels du théâtre témiscabibien, les retombées économiques du théâtre d'été.» (4^e de couverture) «Le théâtre de collège : de la théorie à l'étude d'un cas», par Claude Lizé, p. 29-60; «Trois saisons théâtrales à Rouyn-Noranda», par Jean-Guy Côté, p. 63-97; «Une histoire à raconter : les Sans l'Sou d'Amos», par Micheline Landriault, p. 99-128; «Jeanne-Mance Delisle ou l'écriture décentrée», par Marie-Claude Leclercq, p. 131-160; «Quand on va à Montréal», par Marta Saenz de la Calzada, p. 163-187; «La situation du théâtre en Abitibi-Témiscamingue de 1980 à 1989», par Jean-Guy Côté et Camille Gauthier, p. 191-233; «Le théâtre d'été en Abitibi-Témiscamingue : un loisir culturel en pleine croissance», par Camille Gauthier et

Yvon Lafond, p. 235-250; «Nous effleurâmes à peine Rimbaud et Verlaine», par Jeanne-Mance Delisle, p. 253-255.]

GIRARD, Denis et Daniel VALLIÈRES, avec la collaboration de Raymond CAMPAGNA, *le Théâtre. La découverte du texte par le jeu dramatique*, Belœil, Éditions la Lignée, 1988, 181 p., ill. [«Cet ouvrage s'adresse avant tout aux étudiants des collèges et des écoles secondaires qui s'initient au théâtre dans le cadre de leurs études générales. [...] après une introduction générale au théâtre, deux chapitres sont consacrés à l'étude du personnage, en particulier à celle des stéréotypes humains; le suivant s'attache à l'analyse psychologique du personnage; les deux derniers le considèrent à travers la mise en scène et les répétitions. [...] deux courtes pièces sont présentées intégralement : *Tu peupleras la terre, Albert!* de Jacqueline Barrette, qui sert aux explications détaillées, et *l'Agneau et la Tigresse* de Robert Thomas, qui sert aux activités et aux exercices proposés.»]

LABONTÉ, Maureen et Linda GABORIAU, *Québec Plays in Translation. A Catalogue of Québec Playwrights and Plays in English Translation*, Montréal, Centre des auteurs dramatiques (CEAD), 1990, xi, 86 p., ill. [Précédé par un texte d'Aline Gélinas, «The Many Voices of Québec Theatre», p. vii-xi.]

LEDUC, Jean-Denis et Daniel SIMARD [directeurs], *la Licorne 1976-1991*, Montréal, Restaurant-théâtre la Licorne, 1991, 76 p., ill. [«Album-souvenir [comprenant] la liste de tous les spectacles et événements qui ont été présentés à la Licorne depuis ses débuts.»]

LEGRIS, Renée, Jean-Marc LARRUE, André-G. BOURASSA et Gilbert DAVID, *le Théâtre au Québec 1825-1980*, Montréal, VLB éditeur, 1988, 205 p., ill. [«Préface» par Georges Cartier, p. 11; «Introduction», par Renée Legris, p. 15-24; «Entrée en scène des

professionnels (1825-1930)», par Jean-Marc Larrue, p. 25-61; «Premières modernités (1930-1965)», par André-G. Bourassa, p. 89-110; «Un nouveau territoire théâtral (1965-1980)», par Gilbert David, p. 141-169. Voir le compte rendu de Michel Peterson, *Jeu* 51, 1989.2, p. 198-200.]

SÉGUIN, Angèle, *le Théâtre de l'Opprimé dans les groupes populaires en Estrie*, Sherbrooke, Option-théâtre du Département des lettres et communications de l'Université de Sherbrooke, coll. «Théâtre et animation», n° 3, 1988, xi, 103 p. [«Préface», par Hervé Dupuis, p. xi.]

WALLACE, Robert, *Producing Marginality. Theatre and Criticism in Canada*, Saskatoon, Fifth House Publishers, 1990, 253 p., ill. [Recueil d'essais consacrés à la perception et à la place du théâtre au Canada, depuis 1970. À lire, entre autres : «Producing Marginality. Criticism and the Construction of Canadian Theatre», p. 107-176; «Understanding Difference. Theatrical Practice in Quebec and Canada», p. 177-211; «Where's It Coming From ? Reflections on Critical Responses to Francophone Theatre in Toronto : January 1986-November 1988», p. 213-242. Ce dernier essai a été publié en français dans *Jeu* 49, 1988.4, p. 9-23, sous le titre : «D'où cela vient-il ? Réflexions sur la réception critique du théâtre francophone récent à Toronto» (traduction de Michel Vaïs).]

ZANA, Danielle, *Journal d'une nomade au pays de Jacques Cartier*, Montréal, Humanitas-nouvelle optique, coll. «Exil», 1990, 140 p. [«Une «maudite française» se confesse au nom du droit à la critique et à la polémique dans un climat culturel, particulièrement celui du théâtre québécois, dominé par préjugés et apathie intellectuelle.» (4^e de couverture)]

Étranger

ASLAN, Odette, *Roger Blin. Qui êtes-vous ?*, Paris, la Manufacture, 1990, 363 p., ill. [«[...]

cet ouvrage retrace la carrière d'un metteur en scène essentiellement considéré comme le découvreur de Beckett et de Genet. Mais Blin [...] mena aussi des combats en choisissant pour thèmes l'apartheid, les crimes de la pollution chimique ou la guerre au Viêt-nam.» Analyse de ses mises en scène (*En attendant Godot* de Samuel Beckett, *les Paravents* de Jean Genet, *Triptyque* de Max Frisch); témoignages de comédiens et de scénographes.]

BELVAUX, Bruno, *Anachronique en somme. Jusqu'au Boutato, dix ans d'animation socio-théâtrale*, Namur, Éditions ACEDI, 1989, 106 p., ill. [Ce livre relate dix ans d'animation théâtrale en Communauté française de Belgique. «Au-delà des aspects techniques envisageant la création collective et les exercices d'improvisation [autour du spectacle *Boutato*], c'est toute une réflexion sur le métier d'animateur et de pédagogue.»]

BORIE, Monique, *Antonin Artaud. Le théâtre et le retour aux sources. Une approche anthropologique*, Paris, Gallimard NRF, coll. «Bibliothèque des idées», 1989, 354 p.

BOUQUET, Michel, *la Leçon de comédie*, entretiens avec Jean-Jacques Vincensini, avec la collaboration de Thierry Mathieu, Paris, Librairie Séguier, 1988, 193 p. [«Avant-propos», par Jean-Jacques Vincensini, p. 7-10. La première partie, «Paradoxes d'un comédien», est suivie de «La leçon de comédie», extraits de leçons données au Conservatoire de Paris par Michel Bouquet, à partir de scènes des pièces suivantes : *la Fausse Suivante* de Marivaux; *Électre* de Jean Giraudoux; *les Méfaits du tabac* d'Anton Tchekov; *Grand'Peur et misères du III^e Reich* de Bertolt Brecht.]

DELDIME, Roger, *le Quatrième Mur. Regards sociologiques sur la relation théâtrale*, Carnières, Éditions Promotion Théâtre, coll. «Théâtre événements», 1990, 146 p. [«Préface», par Jean Duvignaud, p. 7-9. «Le présent essai, publié à

l'occasion du 20^e anniversaire du Centre de Sociologie du Théâtre fondé en 1970 par Roger Deldime au sein de l'Institut de Sociologie de l'Université Libre de Bruxelles, regroupe les textes de communications faites, de 1986 à 1990, dans des congrès, colloques et séminaires internationaux. Il veut montrer la diversité des recherches empiriques et expérimentales en matière de sociologie théâtrale (niveaux interdépendants de création, de communication et de réception des spectacles).»]

EPSKAMP, Kees P., *Theatre in Search of Social Change. The Relative Significance of Different Theatrical Approaches*, La Haye, Centre for the Study of Education in Developing Countries (CESO), coll. «CESO Paperback», n° 7, 1989, 209 p. [Les trois parties de cet ouvrage, précédées d'une longue introduction («Development and Change : People's Participation in Adult Education»), sont elles-mêmes subdivisées en plusieurs chapitres : 1^{re} partie : The Historical Antecedents of «Theatre for Development» : III. Popular Theatre from a Social Scientific Point of View; IV. Popular Theatre from an Educative Point of View [B. Brecht, A. Boal]; V. Popular Theatre from a Theatre Historical Point of View [Amérique du Nord, création collective, Cuba]; 2^e partie : From Traditional to Popular Theatre : Historical Case Studies from Asia, Latin America and Africa : VI. Traditional Media for Publicity and Information Campaigns : Wayang Theatre on Java and Bali; VII. Adult Education and «Theatre Campesino» in Latin America : Mexico as an Example; VIII. African Universities Hit the Road : From Travelling Theatre to Theatre for Development [Afrique de l'Ouest, Ouganda, Botswana, Nigeria, Tanzanie]; 3^e partie : Theatre for Development; Performing Arts as Instruments of Intervention : IX. Theatrical Forms : Puppeteers and Crooners Participating in Mass Campaigns; X. Learning Approaches : Shefting from Sector Policy in National Campaigns to Target Group Policy in Local Development Projects

[Philippines, Jamaïque]; XI. Target Groups : NGO's and the Marginalized Rural and Urban Poor [Inde, Bangladesh].]

EWEN, Frederic, *Bertolt Brecht. Sa vie, son art, son temps*, traduit de l'américain par Élisabeth Gille, Paris, Éditions du Seuil, coll. «le Don des langues», [1967, 1973] 1989, 477 p. [«[...] récit vivant et documenté de la vie de Brecht, prise à la fois sous l'angle de l'histoire et des œuvres qui, le plus souvent, y répondirent [...]»]

FONDATION INTERNATIONALE MICHEL DE GHELDERODE, *Rencontre avec Michel de Ghelderode*, Carnières, Éditions Lansman, 1991, 69 p., ill. [«Le présent ouvrage propose d'aller à la rencontre de l'homme et de l'écrivain, à travers l'une de ses farces les plus significatives : *la Balade du Grand Macabre*.» Vie et œuvre de Ghelderode; quelques repères chronologiques; bibliographie succincte.]

GUERRIER, Claudine, *Michaël Denard. L'interprète et la création*, Paris, Éditions Chiron, coll. «le Monde de la danse», 1992, 299 p., ill. [«Préface», par Michaël Denard, p. 5-11. Interprète-créateur issu de l'Opéra de Paris, il s'est imposé dans une multiplicité de personnages et de partitions dansées, à l'Opéra de Paris et dans des cadres plus insolites. Il a collaboré avec Maurice Béjart, Merce Cunningham, Lucinda Childs, Roland Petit, Robert Wilson et George Balanchine. La première partie du livre, chronologique, retrace l'itinéraire de l'artiste. La deuxième partie analyse le processus créatif dans les divers domaines de la danse actuelle, classique, moderne, contemporaine, théâtralisée, le fil conducteur restant Michaël Denard. (Communiqué de presse)]

MONMARTE, Danièle, *le Théâtre Libéré de Prague. Voskovec et Werich*, Paris, Institut d'études slaves, coll. «Travaux publiés par l'Institut d'études slaves», n° xxxiv, 1991,

287 p., ill. [«Préface», par Václav Havel, p. 8; «Postface», par Denis Bablet, p. 285-286. «La conception particulière du spectacle de ces deux clowns chansonniers, auteurs et chanteurs, fit du Théâtre Libéré l'endroit le plus fréquenté de Prague entre 1927 et 1938, puis entre 1946 et 1948.» Voir dans ce numéro le compte rendu de Michel Vaïs.]

PRÉSENCE ET ACTION CULTURELLES, *Regards sur le théâtre jeunes publics*, Carnières, Éditions Lansman, coll. «Théâtre événements», 1991, 141 p. [«Le présent ouvrage réunit [...] les témoignages et commentaires de quelque vingt «acteurs» et témoins privilégiés [de la vie culturelle de la Communauté française de Belgique].»]

**Pierre Lavoie/
Michèle Vincelette**

«Ce que je ne sais pas me retient encore.»
Ritsos

Où trouver *Jeu* en France?

Librairie théâtrale
3, rue Marivaux, 75002 Paris, France
Librairie Bonaparte
31, rue Bonaparte, 75006 Paris, France
Librairie le Coupe-papier
14, rue de l'Odéon, 75006 Paris, France
Librairie Dialogue - La fontaine
128, rue Colbert, F-59800 Lille, France

Diane Miljours : 46.33.14.21

Où trouver *Jeu* en Belgique?

Éditions Lansman
Promotion Théâtre
63, rue Royale
B-7141 Carnières, Belgique
Tél. 064.44.75.11

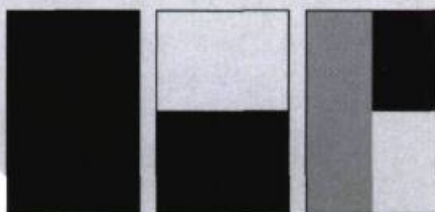
POUR ANNONCER DANS JEU NOS TARIFS

1 page : 275 \$
verticale : (128 mm x 193 mm)
(5 po x 7 9/16 po)

1/2 page : 200 \$
horizontale : (128 mm x 94 mm)
(5 po x 3 11/16 po)
verticale : (62 mm x 193 mm)
(2 3/8 po x 7 9/16 po)

1/4 page : 125 \$
verticale : (62 mm x 94 mm)
(2 3/8 po x 3 11/16 po)

Taxes non incluses



Cahiers de théâtre JEU
426, rue Sherbrooke Est
Bureau 202, Montréal
(Québec) Canada H2L 1J6

Renseignements : Royal du Perron
(514) 288-2808